



# **ПРАЛЬНА МАШИНА**

## **WMA610N**

### **ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

#### **Прочитайте цю інструкцію**

Використовуйте всі інструкції та пояснення щодо встановлення перед початком роботи. Уважно дотримуйтесь інструкцій. Зберігайте інструкцію поряд із пральною машиною. У разі продажу або передачі пральної машини іншій особі необхідно також передати цю інструкцію з експлуатації.

# ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

---

## ■ Заходи безпеки

Ознайомтеся з інструкцією та символами для безпечного встановлення та експлуатації пральної машини. Це допоможе зменшити ризики загоряння, вибуху та ураження електричним струмом, а також запобігатиме пошкодженню майна, травмам чи летальним випадкам. Пояснення символів:

### Увага!

Ця комбінація символу та сигнального слова вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка може спричинити серйозні ушкодження та смерть.

### Обережно!

Ця комбінація символу та сигнального слова вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка може призвести до легких або незначних травм і пошкодження майна та навколишнього середовища.

### Примітка!

Ця комбінація символу та сигнального слова вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка може спричинити легкі травми.

### Увага!

## Ураження електричним струмом!

- Задля запобігання небезпеці пошкоджений шнур живлення може замінити тільки виробник, майстер з обслуговування або інша кваліфікована особа.

Використовуйте нові шланги, що входять у комплект. Не використовуйте повторно старі шланги.

- Перед кожним технічним обслуговуванням приладу обов'язково вимкніть його з електромережі.
- Завжди перекривайте воду та вимикайте пральну машину з розетки після кожного прання.
- Для забезпечення безпеки штепсельну вилку необхідно вставляти в заземлену триполюсну розетку. Уважно перевірте правильність та надійність заземлення розетки.
- Приєднання води та електричних приладів повинен здійснювати кваліфікований спеціаліст відповідно до інструкцій виробника та місцевих правил безпеки.

## ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

---

### Ризик для дітей!

- Дозволяється користуватися пральною машиною особам старше 8 років та особам з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або відсутністю досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкцію щодо безпечного використання приладу й усвідомлюють небезпеку, пов'язану з його використанням. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Не дозволяйте дітям займатися чищенням або обслуговуванням приладу, якщо вони не перебувають під наглядом.
- Діти, молодші за три роки, повинні бути під наглядом дорослих і не гратися з приладом.
- Перед кожним використанням перевіряйте пральну машину на наявність усередині дітей та тварин.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.

Під час прання скляні дверцята можуть бути гарячими. Не дозволяйте дітям та домашнім тваринам наближатися до пральної машини під час роботи в дуже вологих приміщеннях, а також у приміщеннях з вибуховими та їдкими речовинами.

### Ризик вибуху!

- Не мийте та не сушіть у пральній машині предмети, які були очищені, вимиті чи просочені горючими або вибуховими речовинами (віск, олія, фарба, бензин, знежирювач, розчинник, гас тощо). Це може призвести до пожежі або вибуху.
- Перед пранням таких предметів їх необхідно ретельно промити вручну.

⚠ Обережно!

### Установлення приладу!

- Використовуйте цю пральну машину лише в приміщенні.
- Не вбудовуйте її в меблі.
- Не перекривайте отвори килимом.
- Не встановлюйте пральну машину в приміщеннях із підвищеною вологістю, а також у приміщеннях із вибуховими та їдкими речовинами.
- Пральну машину з єдиним впускним клапаном можна приєднати до джерела подачі лише холодної води. Модель з подвійними впускними клапанами слід правильно приєднати до гарячої та холодної води.
- Після встановлення приладу необхідно забезпечити вільний доступ до розетки.

Перед використанням приладу зніміть усі болти для транспортування та пакувальні матеріали. В іншому разі це може спричинити серйозні пошкодження.

# ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

## Ризик пошкодження приладу!

- Цей прилад призначений лише для домашнього використання та прання текстильних виробів, придатних для машинного прання.
- Не вилазьте та не сідайте на поверхню пральної машини.
- Не притуляйтеся до дверцят пральної машини.
- Застереження під час роботи з пральною машиною:
  1. Болти для транспортування повинні бути повторно встановлені на пральну машину кваліфікованим спеціалістом.
  2. Набрану воду слід зливати з приладу.
  3. Поводьтеся з пральною машиною обережно. Під час транспортування забороняється підіймати прилад за частини, що виступають, а також використовувати дверцята приладу як опори.
  4. Обережно транспоруйте прилад, він важкий.
- Не закривайте дверцята приладу з надмірною силою. Якщо вони погано зачиняються, перевірте правильність розміщення в приладі предметів для прання.
- Забороняється прати килими в пральній машині.

## Робота з приладом!

- Перед першим використанням пральної машини необхідно виконати один цикл прання без використання предметів для прання.
- Забороняється використовувати легкозаймисті та вибухонебезпечні речовини та токсичні розчинники. Забороняється використовувати бензин та алкоголь замість пральних засобів. Виберіть мийні засоби, придатні для машинного прання, особливо для використання в барабані.

Необхідно переконатись у тому, що всі кишені порожні. Гострі та жорсткі предмети (монета, брошка, цвях, гвинт, камінь тощо) можуть завдати серйозної шкоди цьому приладу.

Перш ніж відчинити дверцята пральної машини, переконайтесь у тому, що води всередині немає. Не відчиняйте дверцята, якщо видно воду.

Будьте обережні, віконце пральної машини може бути гарячим, коли машина зливає гарячу воду з барабана.

- Під час прання ніколи не доливайте воду в барабан вручну.
- Після завершення прання зачекайте 2 хвилини, перш ніж відкрити дверцята.

## ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

---

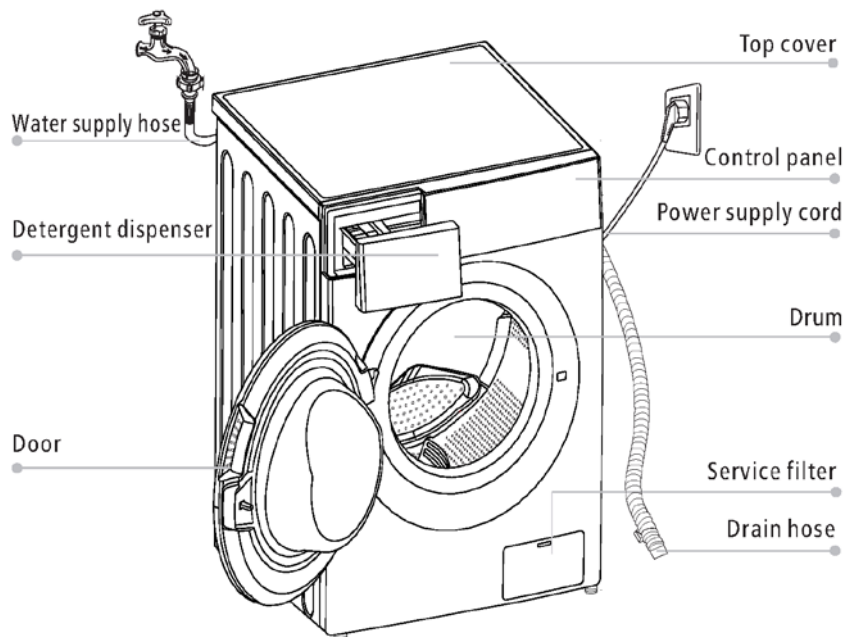
### Утилізація



Ця позначка вказує, що цей виріб не підлягає утилізації разом із побутовими відходами відповідно до стандартів ЄС. Для запобігання можливій шкоді навколишньому середовищу або здоров'ю людини від неконтрольованої утилізації відходів переробляйте прилад у такий спосіб, щоб повторно використати матеріальні ресурси. Стару пральну машину можна здати в спеціалізований пункт приймання або в магазин, де прилад було придбано. Цей виріб може бути передано на екологічно безпечне перероблення.

# УСТАНОВЛЕННЯ

## ■ Опис приладу

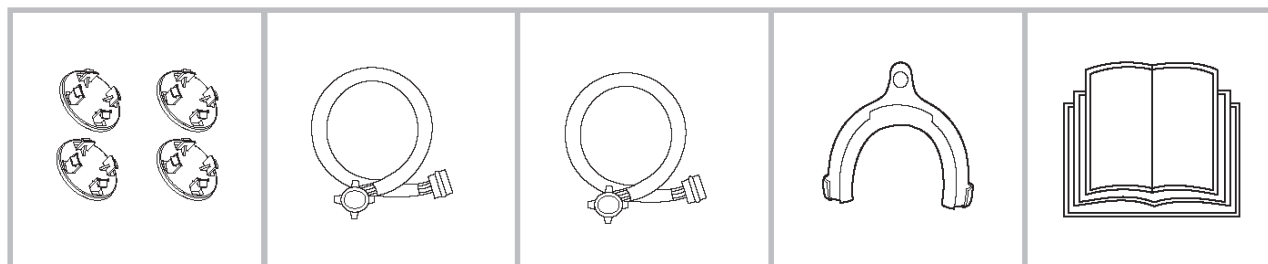


Water supply hose	Шланг подачі води
Detergent dispenser	Дозатор мийних засобів
Door	Дверцята
Top cover	Поверхня пральної машини
Control panel	Панель управління
Power supply cord	Шнур живлення
Drum	Барабан
Service filter	Фільтр
Drain hose	Зливний шланг

### 📌 Примітка!

- Ілюстрація наведена тільки як приклад, фактичний вигляд приладу має перевагу.

## Комплектування



Заглушка

Шланг для  
подачі  
холодної води

Шланг для  
подачі гарячої  
води (на вибір)

Кронштейн (на  
вибір)

Інструкція з  
експлуатації

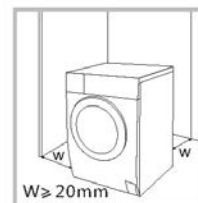
# УСТАНОВЛЕННЯ

## ■ Установлення

### Місце встановлення

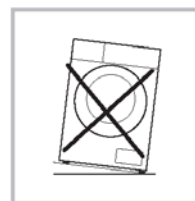
#### ⚠ Увага!

- Установіть пральну машину на рівній твердій поверхні.
- Необхідно переконатись у тому, що прилад не стоїть на шнурі живлення.



Перед установленням пральної машини підберіть відповідне місце згідно з вказівками:

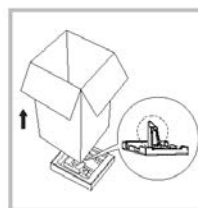
1. Установіть прилад на стійкій, сухій, рівній поверхні
2. Не допускайте дії прямих сонячних променів на прилад
3. Забезпечте відповідну вентиляцію
4. Температура в приміщенні має бути вище 0 °C
5. Установіть прилад якнайдалі від легкозаймистих речовин.



### Розпакування пральної машини

#### ⚠ Увага!

- Пакувальні матеріали (плівка, пінопласт) можуть бути небезпечними для дітей.
- Є ризик задушення! Зберігайте всі пакувальні матеріали в недоступному для дітей місці.



1. Зніміть картонну коробку та пінопласт.
2. Підніміть пральну машину й зніміть нижню частину упакування. Невеликий пінопласт трикутної форми також необхідно видалити з нижньої частини приладу. В іншому разі обережно нахиліть прилад на бік та зніміть пінопласт вручну.
3. Зніміть захисну плівку зі шнура живлення та зливного шланга.
4. Витягніть шланг подачі води з барабана.

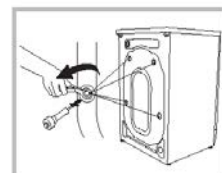
### Зніміть болти для транспортування

#### ⚠ Увага!

- Перед першим використанням приладу зніміть усі болти для транспортування із задньої частини пральної машини.
- Зберігайте ці болти в надійному місці для можливого подальшого транспортування.

Для зняття болтів виконайте такі дії:

1. Відкрутіть 4 болти гайковим ключем та зніміть їх.
2. Закрийте отвори заглушками, що входять у комплект.
3. Зберігайте болти для транспортування для подальшого використання.



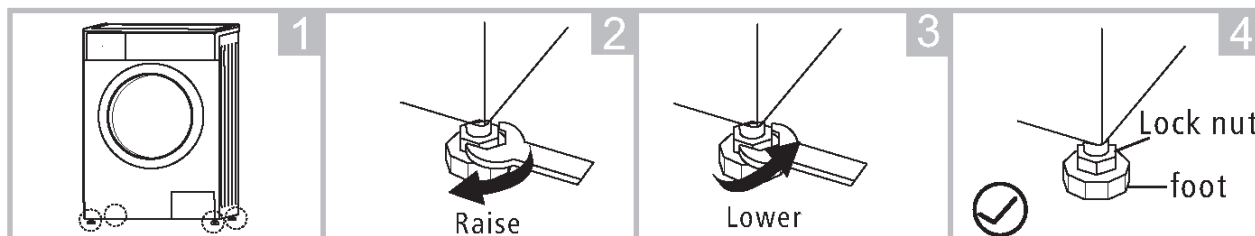
# УСТАНОВЛЕННЯ

## Вирівнювання пральної машини

### ⚠ Увага!

- Необхідно щільно закріпити контргайки на всіх 4 ніжках.

1. Переконайтесь у тому, що всі ніжки надійно прикріплені до приладу. У протилежному разі поставте їх у вихідне положення та закрутіть гайки.
2. Послабте контргайку, повертаючи ніжку приладу, доки вона щільно приляже до підлоги.
3. Відрегулюйте ніжки та зафіксуйте їх ключем. Пральна машина повинна міцно стояти на підлозі.



Raise	Підняти
Lower	Опустити
Lock nut	Контргайка
foot	ніжка

## Приєднайте шланг подачі води

### ⚠ Увага!

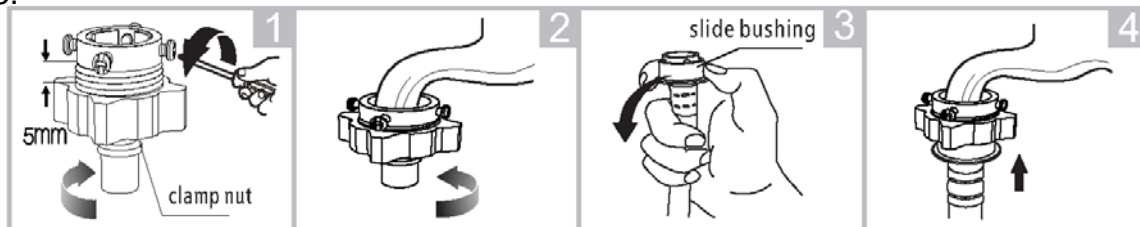
- Для запобігання витіканню або пошкодженню, спричиненому водою, дотримуйтесь інструкцій цього розділу!
- Не скручуйте, не здавлюйте, не перегинайте шланг подачі води.
- Для моделей, оснащених клапаном гарячої води, приєднайте його до крана гарячої води за допомогою шланга подачі гарячої води. Для деяких програм прання споживання енергії автоматично зменшиться.



# УСТАНОВЛЕННЯ

Приєднайте трубу подачі води, як зазначено. Існує два способи приєднання труби подачі води.

1. З'єднання між звичайним краном і шлангом подачі води.
- 2.
- 3.



1. Послабте затискну гайку та чотири болти

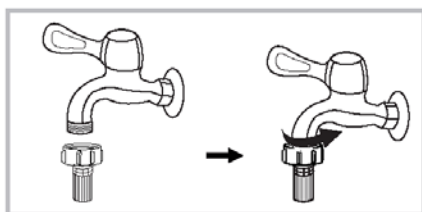
2. Затягніть затискну гайку

3. Стисніть втулку, вставте шланг подачі води в отвір для приєднання

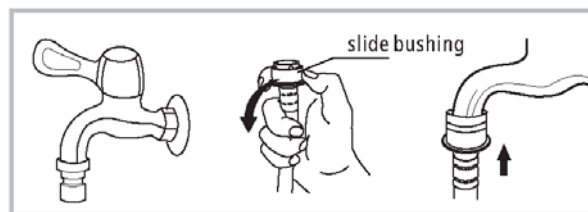
4. Приєднання завершено

5 mm	5 мм
clamp nut	затискна гайка
slide bushing	втулка

2. З'єднання між гвинтовим краном і шлангом подачі води.



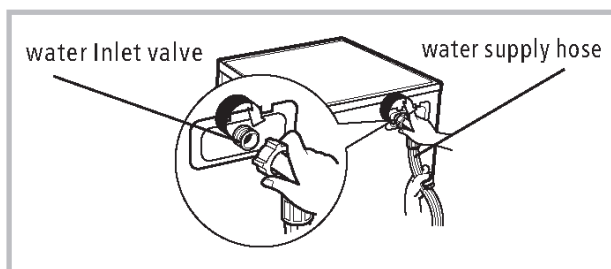
Кран із різьбою та шлангом подачі води



Спеціальний кран для пральної машини

slide bushing	втулка
---------------	--------

Приєднайте інший кінець труби подачі води до пральної машини, прикрутивши її до впускного клапана, який розташовано зверху на задній стороні приладу.



water Inlet valve	впускний клапан
water supply hose	шланг подачі води

# УСТАНОВЛЕННЯ

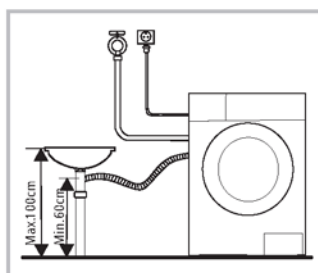
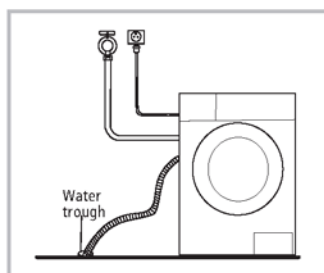
## Зливний шланг

### ⚠ Увага!

- Не скручуйте та не розтягуйте зливний шланг.
- Розташуйте зливний шланг відповідно до інструкції, інакше пошкодження можуть спричинити витікання.

### Є два способи розміщення кінця зливної шланга:

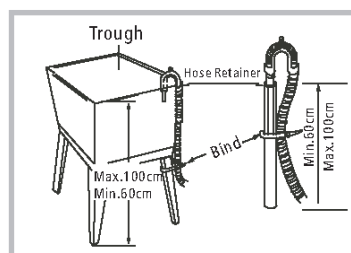
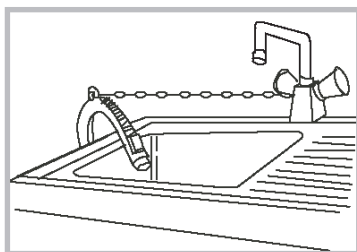
1. Зливний шланг приєднується до каналізації.
2. Зливний шланг приєднується до сифона.



Water trough	Каналізація
Max. 100 cm	Макс. 100 см
Min. 60 cm	Мін. 60 см

### 📌 Примітка!

- Якщо в комплект входить кронштейн, закріпіть його, як показано нижче.



Trough	Ванна
Max. 100cm	Макс. 100 см
Min. 60 cm	Мін. 60 см
Hose Retainer	Фіксатор
Bind	Хомут
Max. 100cm	Макс. 100 см
Min. 60 cm	Мін. 60 см

### ⚠ Увага!

- Надійно зафіксуйте зливний шланг затяжками.
- Якщо зливний шланг занадто довгий, не заштовхуйте надлишок довжини в пральну машину. Це може спричинити незвичні звуки.

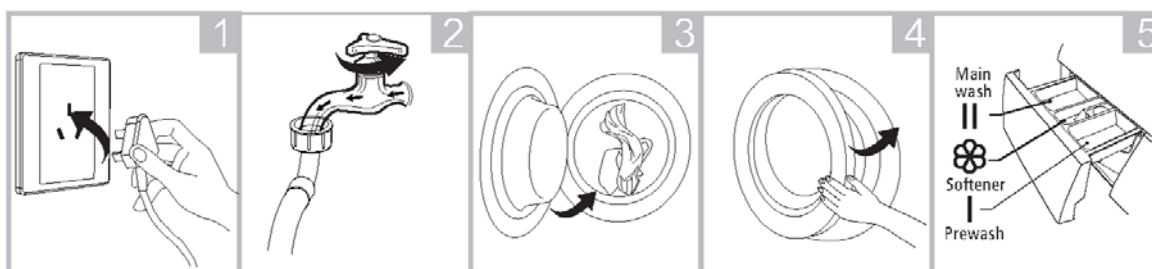
# ВИКОРИСТАННЯ

## ■ Швидкий старт

### ⚠ Обережно!

- Перед першим використанням необхідно переконатись у тому, що все встановлено відповідно до інструкції.
- Перед першим використанням пральної машини необхідно виконати один цикл прання без одягу.

## 1. Перед пранням



1  
Вставте штепсельну вилку в розетку

2  
Відкрийте кран подачі води

3  
Завантажте предмети для прання

4  
Зачиніть дверцятка

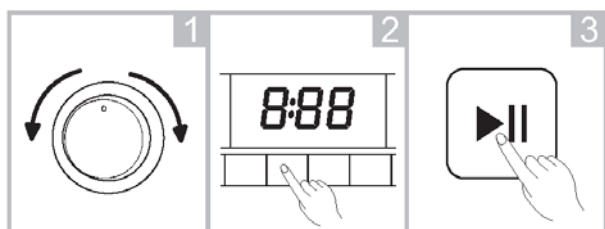
5  
Додайте мийний засіб

Main wash	Основне прання
Softener	Кондиціонер
Prewash	Попереднє прання

### 📌 Примітка!

- Мийний засіб потрібно додавати у «відсік I» після вибору програми «Попереднє прання» для машин із цією функцією.

## 2. Прання



1  
Виберіть потрібну програму

2  
Виберіть функцію самостійно або за замовчування

3  
Пуск

М

### 📌 Примітка!

- Якщо вибрана функція за замовчуванням, крок 2 можна пропустити.

# ВИКОРИСТАННЯ

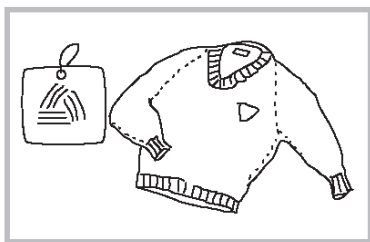
---

## 3. Після прання

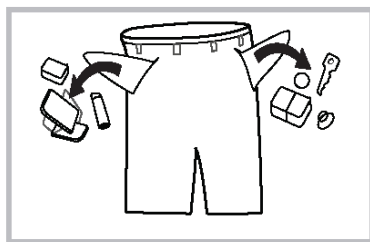
Зображення «End» на дисплеї.

### ■ Перед кожним пранням

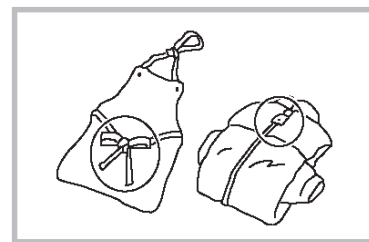
- Температура приміщення, де розташована пральна машина, має бути 0–40 °С. Якщо температура нижча 0 °С, то впускний клапан та система зливу можуть бути пошкодженими. Якщо машина перебувала в температурних умовах нижче 0 °С, її потрібно перемістити в нормальні температурні умови перед використанням, щоб переконатися, що шланг подачі води та зливний шланг не замерзли.
- Використовуйте програму та пральний засіб відповідно до позначок на етикетці предмета для прання. Застосовуйте пральний засіб лише для автоматичних пральних машин.



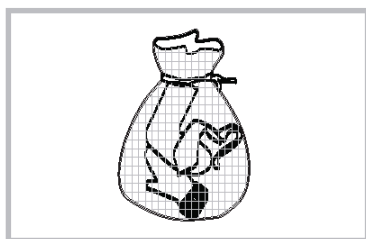
Перевірте етикетку



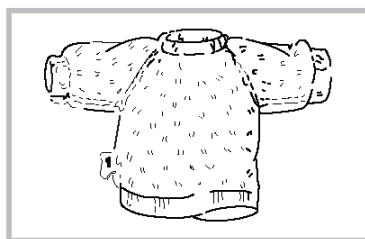
Вийміть все з кишень



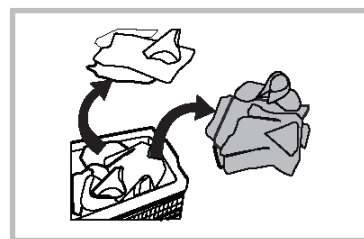
Зав'яжіть довгі шнурки,  
застібніть блискавку та  
кнопки



Кладіть дрібні речі в  
спеціальний мішок для  
прання



Вивертайте навиворіт  
линючі та ворсисті тканини



Сортуйте одяг відповідно  
до типу тканини та  
кольору

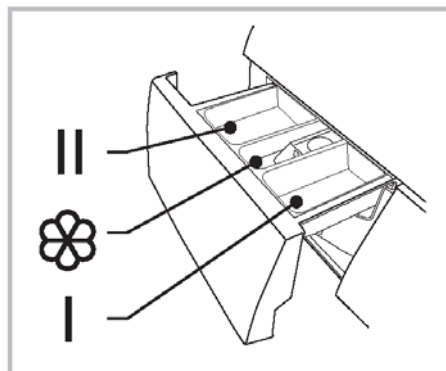
### ⚠ Увага!

- Прання лише одного предмету може спричинити значну ексцентричність та викликати сигнал несправності через розбалансування. Тому рекомендується додати ще один або два предмети для прання, які слід прати разом, щоб зливання могло відбуватися плавно.
- Не слід прати в пральній машині одяг, просякнутий гасом, бензином, спиртом та іншими легкозаймистими речовинами.

# ВИКОРИСТАННЯ

## ■ Дозатор мийних засобів

- I Відсік для попереднього прання
- II Відсік для основного прання
- ☼ Кондиціонер



Витягніть дозатор мийних засобів

### ⚠ Обережно!

- Мийний засіб потрібно додавати у «відсік I» після вибору програми «Попереднє прання» для машин із цією функцією.

Для моделей: MFN60-U1003/C31

Програма	I	II	☼	Програма	I	II	☼
Бавовна	○	●	○	Прання об'ємних предметів та постільної білизни	○	●	○
Синтетика	○	●	○	Дитячий одяг	○	●	○
Мікс	○	●	○	Вовна		●	○
Джинси	○	●	○	Спортивний одяг	○	●	○
Тільки віджимання				Швидке прання 45'	○	●	○
Полоскання та віджимання			○	Дуже швидке прання 15'		●	○
ECO 40–60		●	○	Інтенсивне прання		●	○
20 °C		●	○				

● Стандартна програма

○ Додаткова програма

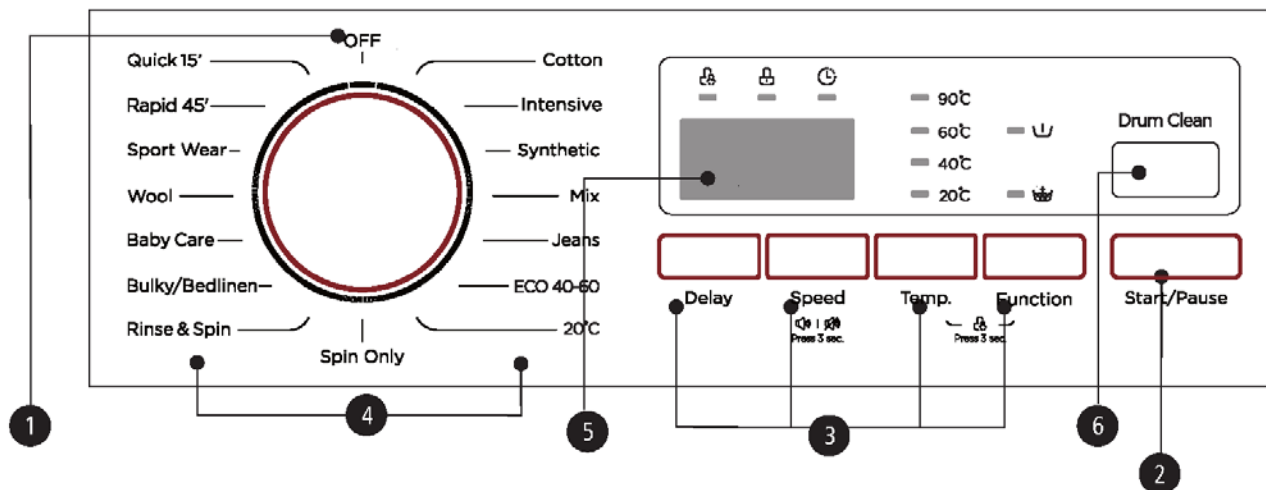
### 📌 Примітка!

- Якщо рідкий мийний засіб або добавка надто концентровані та густі, або сухий пральний порошок спресований, рекомендується використовувати невелику кількість води для розведення, щоб запобігти блокуванню та переповненню вхідного отвору для мийного засобу під час наповнення водою.
- Вибирайте мийний засіб відповідно до температурного режиму для отримання кращої продуктивності прання з меншою кількістю споживання води та енергії.

# ВИКОРИСТАННЯ

## ■ Панель управління

Для моделей: MFN60-U1003/C31 E-EU(NE)



OFF	Вимк.
Quick 15'	Дуже швидке прання 15'
Rapid 45'	Швидке прання 45'
Spot Wear	Спортивний одяг
Wool	Вовна
Baby Care	Дитячий одяг
Bulky/Bedlinen	Прання об'ємних предметів та постільної білизни
Rinse & Spin	Полоскання та віджимання
Spin Only	Тільки віджимання
20 °C	20 °C
ECO 40-60	ECO 40–60
Jeans	Джинси
Mix	Мікс
Synthetic	Синтетика
Intensive	Інтенсивне прання
Cotton	Бавовна
90 °C	90 °C
60 °C	60 °C
40 °C	40 °C
20 °C	20 °C
Drum Clean	Очищення барабана
Delay	Відтермінування
Speed	Швидкість
Press 3 sec.	Утримуйте 3 секунди
Temp.	Температура
Function	Функція
Press 3 sec.	Утримуйте 3 секунди
Start/Pause	Початок/Пауза

# ВИКОРИСТАННЯ

## Примітка!

- Ілюстрація наведена тільки як приклад, фактичний вигляд приладу має перевагу.

### 1 Увімк./Вимк.

Пральна машина ввімкнута або вимкнута.

### 3 Опції

Опції дозволяють вибрати додаткові функції. У разі їх вибору світитиметься індикатор.

### 5 Дисплей

На дисплеї зображуються налаштування, очікуваний залишок часу, опції та повідомлення про стан пральної машини. Дані на дисплеї змінюватимуться під час прання.

### 2 Початок/Пауза

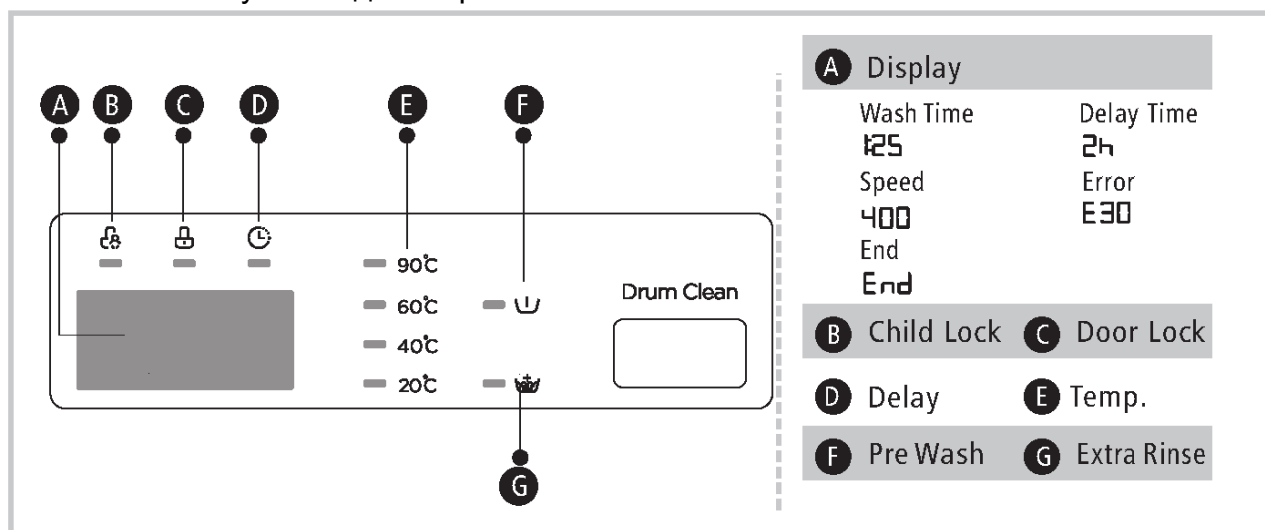
Натисніть на цю кнопку для запуску циклу прання або паузи.

### 4 Програми

Доступні програми згідно з типом прання.

### 6 Очищення барабана

Для очищення барабана та трубки.



90 °C	90 °C
60 °C	60 °C
40 °C	40 °C
20 °C	20 °C
Drum Clean	Очищення барабана
A Display	A Дисплей
Wash Time	Час прання
Delay Time	Час відтермінування
Speed	Швидкість
Error	Повідомлення про помилку
End	Індикатор завершення прання
B Child Lock	B Блокування від дітей
C Door Lock	C Замок
D Delay	D Відтермінування
E Temp.	E Температура
F Pre Wash	F Попереднє прання
G Extra Rinse	G Додаткове полоскання

# ВИКОРИСТАННЯ

## ■ Опції

Delay

Відтермінування

Налаштуйте функцію відтермінування:

1. Виберіть програму; 2. Натисніть на кнопку «Відтермінування» й виберіть години (0–24 год); 3. Натисніть на кнопку «Початок/Пауза» для підтвердження операції



Виберіть програму



Установіть час



Початок/Пауза

Скасування функції відтермінування:

Перед запуском програми натисніть на кнопку «Відтермінування», доки на дисплеї не з'явиться 0Н. Якщо програма вже запущена, слід вимкнути програму для встановлення нової.

### 📌 Примітка!

- Якщо під час роботи пральної машини відбувається перерва в живленні, спеціальна пам'ять зберігає вибрану програму й після приєднання до електромережі програма продовжиться автоматично.

Для моделей: MFN60-U1003/C31 E-EU(A)

Програма	Опції			Програма	Опції		
	Відтермінування	Додаткове полоскання	Попереднє прання		Відтермінування	Додаткове полоскання	Попереднє прання
Бавовна	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Прання об'ємних предметів та постільної білизни	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Синтетика	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Дитячий одяг	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Мікс	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Вовна	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Джинси	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Спортивний одяг	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Тільки віджимання	<input type="radio"/>			Швидке прання 45'	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Полоскання та віджимання	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		Дуже швидке прання 15'	<input type="radio"/>		
ECO 40–60	<input type="radio"/>			Інтенсивне прання	<input type="radio"/>		
20 °C	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>					

Додаткова функція. Деякі моделі мають функцію інтелектуального зважування. Перевірте наявність такої функції в приладі.

Extra Rinse

Вмикання функції додає до програми ще одне полоскання.



# ВИКОРИСТАННЯ

---

Pre Wash

Функція попереднього прання виконується перед основним циклом прання, що забезпечує якісне видалення забруднення. Додайте мийний засіб у «відсік I».

---

## ■ Інші функції

Temp.

Температура

Натисніть на цю кнопку для регулювання температурного режиму (Холодний, 20 °С, 40 °С, 60 °С, 90 °С)

---

Speed

Швидкість

Натисніть кнопку для зміни швидкості віджимання.

1000: 0-400-600-800-1000

1200: 0-400-600-800-1000-1200

1400: 0-400-600-800-1000-1200-1400

Для моделей: MFN60-U1003/C31 E-EU(NE)

Програма	Швидкість за замовчуванням (об/хв)	Програма	Швидкість за замовчуванням (об/хв)
	1000		1000
Бавовна	800	Прання об'ємних предметів та постільної білизни	1000
Інтенсивне прання	800	Дитячий одяг	1000
Синтетика	800	Вовна	600
Мікс	1000	Спортивний одяг	800
Джинси	1000	Швидке прання 45'	800
ECO 40–60	-	Дуже швидке прання 15'	800
20 °С	1000	Полоскання та віджимання	1000
Тільки віджимання	800		

# ВИКОРИСТАННЯ



## Блокування від дітей

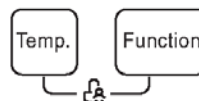
Для запобігання неправильній експлуатації дітьми.



Виберіть програму



Початок



Натисніть на кнопки «Температура» та «Функція» та утримуйте їх 3 секунди до звукового сигналу.

## ⚠ Обережно!

У разі активації функції блокування від дітей після запуску програми ввімкнеться індикатор блокування від дітей, який зображатиметься на дисплеї («CL») із часом, що залишився, по черзі через 0,5 секунди.

Якщо натиснути на інші кнопки, індикатор блокування від дітей блиматиме протягом 3 секунд. Коли програма завершується, «CL» та «END» зображуються протягом 10 секунд по черзі через 0,5 секунди, тоді індикатори блокування від дітей блимають протягом 3 секунд.

- Лише натискання та утримування двох кнопок дозволяє зняти блокування від дітей, навіть вимкнути живлення, вимкнути та закінчити програму
- Функція «Блокування від дітей» блокує всі кнопки, крім кнопки живлення та кнопки блокування від дітей
- перед вибором програми та початком прання зніміть блокування від дітей.



## Увімкнення/Вимкнення звуку



Виберіть програму

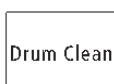


Натисніть на кнопку «Швидкість» та утримуйте її 3 секунди для вимкнення звукового сигналу.

Для увімкнення звуку повторіть ті ж самі дії. Налаштування зберігатиметься до наступного скидання.

## ⚠ Обережно!

- Після вимкнення звукового сигналу звуки більше не активуватимуться.



## Очищення барабана

Після завершення встановленого періоду підрахунку (цикл підрахунку становить 25 разів) вмикається індикатор «Очищення барабана», нагадуючи користувачеві про запуск цієї програми;

Порядок дій:

1. Натисніть на кнопку «Очищення барабана» й утримуйте її протягом 3 секунд. Нагадування про очищення барабана буде скасовано, а цикли прання перерахуються на наступні 25 циклів.
2. Підраховані цикли будуть перераховані після завершення програми очищення барабана.

# ВИКОРИСТАННЯ

## ■ Програми

Програми мають відповідати типу тканини та її особливостям.

Програми	
Бавовна	Зносостійкий та стійкий до високих температур текстиль з бавовни або льону.
Синтетика	Прання синтетичних виробів (сорочки, пальто, змішані тканини). Під час прання в'язаних виробів кількість мийного засобу повинна бути меншою, тому що цей тип тканини легко поширює мийний засіб і утворює піну.
Дитячий одяг	Ця програма може зробити одяг дитини чистішим та покращити ефективність полоскання для захисту шкіри дитини.
Швидке прання 45'	Для невеликої кількості не дуже брудного одягу.
Мікс	Для одночасного прання речей із синтетики та бавовни.
Джинси	Для прання виробів із джинсової тканини.
20 °С	Для прання одягу яскравих кольорів, захищає одяг від знебарвлення
Дуже швидке прання 15'	Для дуже швидкого прання невеликої кількості не дуже брудного одягу.
Вовна	Вироби з вовни, придатні для ручного або машинного прання. Особливо щадна програма прання для запобігання усадці, довші паузи програми (тканина залишається в розчині для прання).
Тільки віджимання	Додаткове віджимання з можливістю вибору швидкості.
Полоскання та віджимання	Додаткове полоскання та віджимання.
Спортивний одяг	Для прання спортивного одягу.
Прання об'ємних предметів та постільної білизни	Для прання об'ємних предметів та постільної білизни.
Інтенсивне прання	Для ефективного прання внаслідок збільшення тривалості.
ECO 40–60	Температура за замовчуванням 40 °С, яку не можна вибрати, придатна для прання білизни приблизно за 40–60 °С.

### Примітка!

- Програми мають відповідати типу тканини та її особливостям.

# ВИКОРИСТАННЯ

## ■ Таблиця програм

Для моделей: MFN60-U1003/C31 E-EU(NE)

Програма	Завантаження (кг)	Температура (°C)	Час за замовчуванням
	6	За замовчуванням	6
Бавовна	6	40	2:40
Інтенсивне прання	6	40	3:48
Синтетика	3	40	2:20
Мікс	6	40	1:20
Джинси	6	60	1:45
ЕСО 40–60	6	--	3:16
20 °C	3	20	1:01
Тільки віджимання	6	--	0:12
Полоскання та віджимання	6	--	0:20
Прання об'ємних предметів та постільної білизни	3	40	1:48
Дитячий одяг	6	60	1:43
Вовна	2	40	1:07
Спортивний одяг	3	20	0:45
Швидке прання 45'	2	40	0:45
Дуже швидке прання 15'	2	Холод	0:15

- Відповідає EN 60456:2016 з (ЄС) № 1061/2010, Клас енергоефективності ЄС: A+  
Програма тестування енергії: Інтенсивне прання; Швидкість віджимання: найвища; Температура: 60/40 °C; Інше за замовчуванням.  
Половина завантаження для пральних машин із номінальним завантаженням 6 кг: 3 кг.
- Відповідає EN 60456:2016/prA2019 з (EU)2019/2014, (EU)2019/2023, Клас енергоефективності ЄС: E  
Програма тестування енергії: ЕСО 40–60. Інше за замовчуванням.  
Половина завантаження для пральних машин із номінальним завантаженням 6 кг: 3 кг.  
Чверть завантаження для пральних машин із номінальним завантаженням 6 кг: 2 кг.

### Примітка!

- Наведені параметри є орієнтовними й призначені для інформування користувача. Фактичні параметри можуть відрізнятися від параметрів конкретної моделі пральної машини.

# ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

---

## ■ Очищення та догляд

### ⚠ Увага!

- Перед технічним обслуговуванням пральної машини від'єднайте її від джерела електроенергії та закрийте кран подачі води.

## Очищення поверхні

Правильне технічне обслуговування пральної машини може продовжити термін її експлуатації. За потреби поверхню можна очищати розведеними неабразивними нейтральними мийними засобами. Якщо вода переливається, негайно витріть її вологою тканиною. Не використовуйте для чищення поверхні гострі предмети.



### 📌 Примітка!

- Забороняється використовувати для миття пральної машини мурашину кислоту та її розбавлені розчинники або еквіваленти (спирт, розчинники чи хімічні продукти тощо).

## Очищення барабана

Іржу, яка залишається всередині барабана від металевих предметів, необхідно негайно видаляти безхлорними мийними засобами. Ніколи не використовуйте металеву мочалку для чищення барабана.

### 📌 Примітка!

- Не кладіть білизну в пральну машину під час чищення барабана.

## Очищення ущільнювача та скла дверцят

Після кожного прання протріть скло та ущільнювач для видалення ворсу та бруду. Скупчення ворсу на ущільнювачі може призвести до витоків води. Після кожного прання видаляйте з-під ущільнювача монети, кнопки та інші дрібні предмети.



## Очищення фільтра подачі води

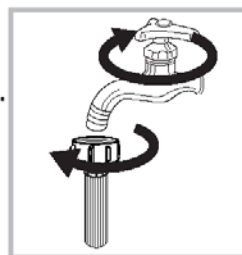
### 📌 Примітка!

- Фільтр подачі води потрібно очистити в разі зменшення надходження води.

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

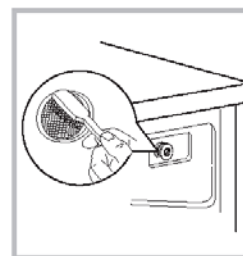
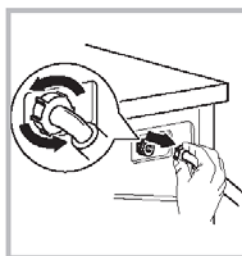
Промивання фільтра в крані

1. Закрийте кран.
2. Зніміть шланг подачі води з крана.
3. Очистіть фільтр.
4. Знову приєднайте шланг подачі води.



Промивання фільтра в пральній машині:

1. Відкрутіть трубу подачі води із задньої сторони машини.
2. Витягніть фільтр довгими плоскогубцями та встановіть його назад після промивання.
3. Використовуйте щітку для очищення фільтра.
4. Знову приєднайте трубу подачі води.

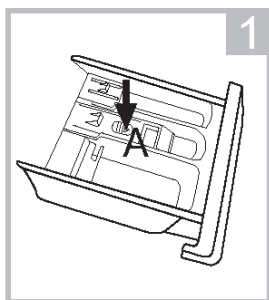


### Примітка!

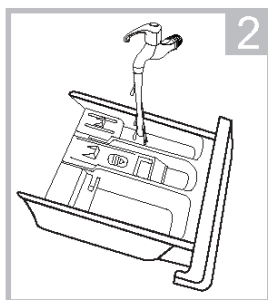
- Якщо не вдається очистити фільтр щіткою, тоді вийміть його окремо та промийте;
- Після цього встановіть фільтр на місце.

## Очищення дозатора мийних засобів

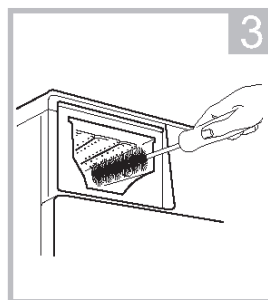
1. Натисніть на стрілку на кришці кондиціонера всередині дозатора.
2. Підніміть затискач, вийміть кришку кондиціонера та промийте всі канавки водою.
3. Установіть кришку кондиціонера на місце та вставте дозатор у потрібне положення.



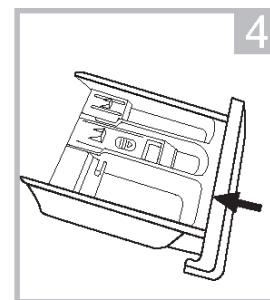
Натисніть на кнопку А та витягніть дозатор мийних засобів



Промийте під водою



Очистіть старію зубною щіткою всередині



Вставте дозатор мийних засобів



### Примітка!

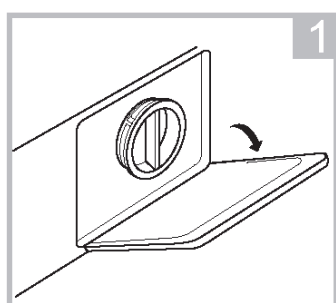
- Забороняється використовувати для чищення машини спирт, розчинники або хімічні продукти.

# ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

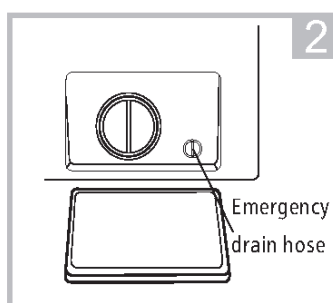
## Чищення фільтра зливного насоса

### ⚠ Увага!

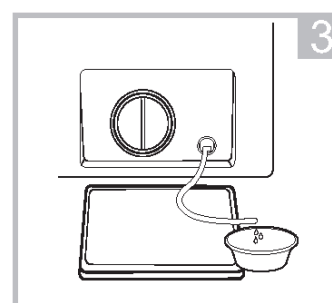
- Будьте обережні з гарячою водою!
- Дайте розчину мийного засобу охолонути.
- Перед чищенням вимкніть машину для запобігання ураженню електричним струмом.
- Фільтр зливного насоса перешкоджає потраплянню ворсу, ниток, дрібних предметів у зливний насос під час прання.
- Періодично необхідно чистити фільтр для забезпечення нормальної роботи пральної машини.



1 Відкрийте кришку фільтра



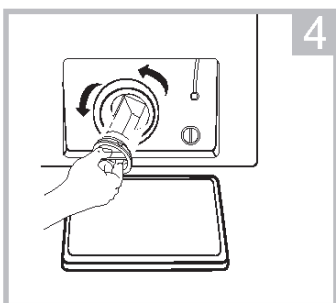
2 Поверніть на 90°, витягніть шланг аварійного зливу та зніміть пробку зі шланга



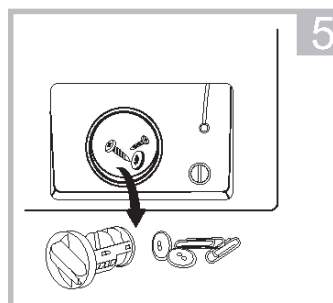
3 Коли вода витече, встановіть шланг на місце

Emergency drain hose

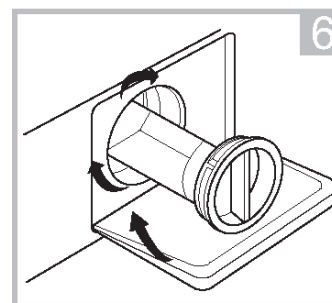
Шланг аварійного зливу



4 Відкрийте фільтр, повернувши його проти годинникової стрілки



5 Видаліть з фільтра сміття та дрібні предмети



6 Закрийте кришку фільтра

### ⚠ Обережно!

- Необхідно переконатись у тому, що кришка клапана та шланг аварійного зливу встановлені правильно. Кришку фільтра необхідно надійно вставити в отвір, інакше вода може протікати.
- Деякі машини не мають шланга аварійного зливу, тому кроки 2 і 3 можна пропустити. Поверніть кришку фільтра для безпосереднього стікання води.
- Залежно від вибраної програми під час прання вода в насосі може бути гарячою. Ніколи не знімайте кришку насоса під час циклу прання. Зачекайте, поки прилад закінчить цикл і стане порожній. У разі заміни кришки переконайтесь у тому, що вона надійно затягнута.

# ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

## ■ Усунення несправностей

Якщо прилад не працює або вимикається під час прання, спробуйте спочатку знайти розв'язання проблеми. Якщо проблема не розв'язана, зверніться до сервісного центру.

Можлива несправність	Імовірна причина	Метод усунення
Машина не запускається	Дверцята не щільно зачинені	Щільно закрийте дверцята. Перевірте правильність розміщення одягу в барабані
Дверцята не відчиняються	Не вимкнено блокувальний пристрій дверцят	Вимкніть живлення, перезапустіть прилад
Витікання води	З'єднання між трубою подачі води та зливним шлангом не герметичні	Перевірте та закріпіть шланги. Очистіть зливний шланг
Мийний засіб залишається в лотку	Мийний засіб забив прохід	Вимийте та висушіть лоток для мийного засобу
Дисплей чи індикатор не світить	Відсутнє джерело живлення	Перевірте наявність живлення та правильність приєднання штепсельної вилки
Аномальний шум		Перевірте, чи не знято кріплення (болти) Перевірте, чи машина встановлена на твердій і рівній поверхні

Можлива несправність	Імовірна причина	Метод усунення
<b>E30</b>	Дверцята не щільно зачинені	Щільно закрийте дверцята. Перевірте правильність розміщення одягу в барабані
<b>E10</b>	Низький тиск подачі води	Перевірте, чи не занадто низький тиск води Випряміть шланг. Перевірте, чи не забитий фільтр впускного клапана
<b>E21</b>	Довге віджимання	Перевірте, чи не заблокований зливний шланг
<b>E12</b>	Витікання води	Перезапустіть машину
<b>EXX</b>	Інше	Зверніться в сервісний центр, якщо не можете самі усунути проблему

### Примітка!

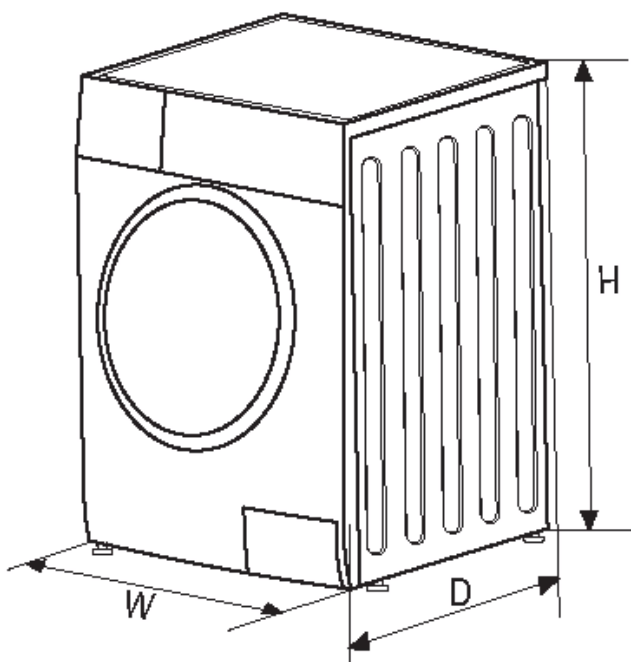
- Після перевірки ввимкніть прилад. Якщо після спроби самостійно розв'язати проблему на дисплеї повторно висвічується помилка, зверніться в сервісний центр.



# ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

## ■ Технічні характеристики

Живлення	220–240 В~, 50 Гц (ЄС)
Максимальна сила електричного струму	10 А
Стандартний тиск води	0,05–1 МПа



Модель	Пральна місткість	Розміри (Ширина × Глибина × Висота, мм)	Маса нетто	Номінальна потужність
MFN60-U1003/C31E-EU(NE)	6 кг	595 × 400 × 850	52 кг	2050 Вт

# ДОВІДКОВИЙ ЛИСТОК ТЕХНІЧНИХ ДАНИХ

Довідковий листок технічних даних відповідає Регламенту (ЄС) № 1061/2010

Торговельна марка	MFN60-U1003/C31E-EU(NE)
Ідентифікатор моделі	
Номінальне завантаження для стандартної програми прання бавовни, кг	6
Клас енергоефективності від A+++ (найвища ефективність) до D (найнижча ефективність)	A+
Споживання енергії 196 кВт·год на рік, виходячи з 220 стандартних циклів прання для стандартних програм прання бавовни за температур 60 та 40 °C у разі повного та часткового завантаження, а також споживання режимів низької потужності. Фактичне споживання енергії залежатиме від способу використання приладу.	
Споживання енергії для стандартних програм прання бавовни за температури 60 °C у разі повного завантаження	0,93 кВт/год
Споживання енергії для стандартних програм прання бавовни за температури 60 °C у разі часткового завантаження	0,80 кВт/год
Споживання енергії для стандартних програм прання бавовни за температури 40 °C у разі часткового завантаження	0,83 кВт/год
Середньозважене споживання енергії в режимі «Вимкнено»	0,50 Вт
Середньозважене споживання енергії в режимі «Очікування»	1,00 Вт
Споживання води 9240 літрів на рік, виходячи з 220 стандартних циклів прання для стандартних програм прання бавовни за температур 60 та 40 °C у разі повного та часткового завантаження. Фактичне споживання води залежатиме від способу використання приладу.	
Клас ефективності віджимання B за шкалою від G (найменш ефективний) до A (найбільш ефективний)	
Максимальна швидкість віджимання	1000
Вміст залишкової вологи	62 %
Програми «Інтенсивне прання 60 °C» і «Інтенсивне прання 40 °C» є стандартними програмами прання. Ці програми придатні для прання середньо забрудненої бавовняної білизни, вони є найбільш ефективними програмами з точки зору спільного споживання енергії та води.	
Час виконання стандартних програм прання бавовни за температури 60 °C у разі повного завантаження	260 хв
Час виконання стандартних програм прання бавовни за температури 60 °C у разі половинного завантаження	260 хв
Час виконання стандартних програм прання бавовни за температури 40 °C у разі половинного завантаження	245 хв
Тривалість режиму «Очікування»	-
Рівень шуму під час прання	64
Рівень шуму під час віджимання	79 дБ
«вбудована» пральна машина	ні

Програма тестування енергії: Інтенсивне прання; Швидкість віджимання: найвища; Температура: 60/40 °C; Інше за замовчуванням.

# ДОВІДКОВИЙ ЛИСТОК ТЕХНІЧНИХ ДАНИХ

<b>Назва або торговельна марка постачальника:</b>					
<b>Адреса постачальника <sup>(b)</sup>:</b>					
<b>Ідентифікатор моделі: MFN60-U1003/C31E-EU(NE)</b>					
<b>Загальні параметри:</b>					
Параметр	Значення		Параметр	Значення	
Номінальне завантаження <sup>(a)</sup> (кг)	6		Розміри (см)	Висота	85
				Ширина	60
				Глибина	40
Індекс енергоефективності EEl <sub>w</sub> <sup>(a)</sup>	91		Клас енергоефективності <sup>(a)</sup>	E	
Індекс ефективності прання <sup>(a)</sup>	1,04		Ефективність полоскання (г/кг) <sup>(a)</sup>	5	
Споживання енергії в кВт/год на цикл прання, виходячи з програми ECO 40–60. Фактичне споживання енергії залежатиме від способу використання приладу.	0,737		Споживання води в літрах на цикл прання, виходячи з програми ECO 40–60. Фактичне споживання води залежатиме від способу використання приладу та жорсткості води.	43	
Максимальна температура всередині оброблюваних речей <sup>(a)</sup> (°C)	Номінальне завантаження	41	Вміст залишкової вологи <sup>(a)</sup> (%)	Номінальне завантаження	62
	Половина	33		Половина	62
	Чверть	20		Чверть	62
Швидкість віджимання <sup>(a)</sup> (об/хв)	Номінальне завантаження	1000	Клас ефективності віджимання <sup>(a)</sup>	C	
	Половина	1000			
	Чверть	1000			
Тривалість програми <sup>(a)</sup> (год:хв)	Номінальне завантаження	3:18	Тип	автономна	
	Половина	2:36			
	Чверть	2:36			
Рівень шуму під час віджимання <sup>(a)</sup> (дБА на 1 пВт)	80		Клас рівня шуму під час віджимання <sup>(a)</sup>	C	
Режим «Вимкнено» (Вт)	0,5		Режим «Очікування» (Вт)	1,0	
Відтермінування запуску (Вт) (за наявності)	4,0		Мережевий режим очікування (Вт) (за наявності)	НІ	
<b>Мінімальна тривалість гарантійного періоду, яка запропонована постачальником <sup>(b)</sup>:</b>					
Цей виріб призначено для вивільнення іонів срібла під час циклу прання			НІ		
<b>Додаткова інформація:</b>					
Посилання на сайт постачальника, де наведено інформацію з пункту 9 Додатка II Регламенту Комісії (ЄС) 2019/2023 (1) (b):					
<sup>(a)</sup> для програми ECO 40–60.					
<sup>(b)</sup> зміни до цих пунктів не вважаються актуальними згідно з пунктом 4 статті 4 Регламенту (ЄС) 2017/1369.					
<sup>(c)</sup> постачальник не повинен вводити ці дані, якщо база даних виробів автоматично генерує остаточні відомості для цієї клітинки.					

# ДОВІДКОВИЙ ЛИСТОК ТЕХНІЧНИХ ДАНИХ

---

## Примітка!

- Налаштування програми для тестування відповідає чинному стандарту EN 60456 для прання.
- Налаштування програми для тестування відповідає чинному стандарту EN 50229 для прання та сушіння.
- Вибирайте максимальну швидкість віджимання під час використання тестових програм для прання вказаного завантаження.
- Фактичні параметри залежатимуть від способу використання приладу й можуть відрізнятись від параметрів із наведеної таблиці.
- Рівень шуму під час прання/віджимання наведено для стандартного циклу прання в разі повного завантаження.

Імпортер: ТОВ «САВ-Дістрибьюшн», вул. Дорогожицька, 1, м. Київ, 04119. Виробник: Wuxi Little Swan Electric Co., LTD., №18 South Changjiang Rd. New District, 214028, Wuxi, Jiangsu, China. (Вуксі Літл Суон Ко. ЛТД., №18 Саус Чангджанг роуд, Нью Дістрікт, 214028, Вуксі, Чангджанг, Китай). Строк служби – 5років. Гарантійний термін – 2 роки. Зберігати в сухому місці. Уникати механічних пошкоджень. Номер партії виробництва ідентифікується за датою виготовлення. Дата виготовлення: 12.12.2020